





Deutsch	English	Français	Espania	Italiano	Nederlands	БЪЛГАРСКИ	Dansk	Eesti keel	Suomi	Ελληνικά
EG-Konformitäts- erklärung	EC Declaration of Conformity	Déclaration « CE » de conformité	Declaración "CE" de conformidad	Dichiarazione CE di conformità	EG-Verklaring van overeenstemming	ЕО Декларация за съответствие	EF-Overensstem- melseserklæring	EÜ vastavusavaldus	EY vaatimustenmu- kaisusvakuutu-	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstrasse 14, D-89359 Kötz, Germany										
erklärt, dass nachfolgend benannte Maschine in der gelieferten Ausführung den Vorschriften in Umsetzung folgenden EG-Richtlinien entspricht:	declares that the machine identified in the following complies in the standard delivered form with the EC Directives in their adopted regulatory form:	déclare que la machine mentionnée ci-après, dans la version livrée, satisfait aux exigences des directives CE transposées suivantes :	por la presente declara que la siguiente máquina en el modelo suministrado cumple las disposiciones de las siguientes directivas CE	dichiara che la macchina qui di seguito denominata, nella versione fornita, è conforme alle disposizioni di applicazione delle seguenti direttive CE:	verklaart dat de hierna vermelde machine in de geleverde uitvoering voldoet aan de voorschriften ter toepassing van volgende EG-richtlijnen:	декларира, че по-долу упоменатата машина от доставения модел отговаря на предписанията при прилагането на следните Директиви на ЕС:	Erklærer hermed, at den herefter nævnte maskine med den leverede udrustning svare overens til de følgende EU-retningslinier:	kinnitab, et alljärgnevalt timetatud seade vastab tarneolekus järgmistele muudetud EÜ direktiividele:	vakuuttaa, että seuraavan nimetyn koneen toimitettu malli vastaa seuraavien EU-direktiivien mukaisia määryksiä:	δηλώνει ότι το μηχανήμα που κατονομάζεται παρακάτω αντιστοιχεί στην παραδιδόμενη έκδοση στις προδιαγραφές που προκύπτουν από τις παρακάτω οδηγίες της Ε.Ε.:
2006/42/EC, 2000/14/EC (Annex VI), 2004/108/EC, 2004/26/EC										
Produktbezeichnung: Rasenmäher, Serien/ Typbezeichnung	Product description: Lawn mower, Model/ Type description	Désignation du produit : tondeuse, Séries / Désignation du type :	Denominación de producto: Cortacésped, Número de modelo de la serie:	Denominazione del prodotto: Tosaerba, Serie / Denominazione tipo:	Productbenaming: Gazonmaaier, Serie-/typenaam:	Наименование на продукта: Градинска косачка, Обозначаване на серията/типа:	Produktbeskrivelse: Plæneklipper Serie / Typebeskrivelse:	Toote nimetus: muruniiduk Seerianumber/ tüübitähistus:	Tuotteen nimi: Ruohonleikkuri, sarjan / mallin nimi:	Όνομασία προϊόντος: Μηχανή γκαζόν Σειρά / Όνομασία τύπου
553 K										
Angewandte Normen:	Applied standards:	Normes appliquées:	Normas aplicadas	Norme applicate:	Toegepaste normen:	Приложени норми:	Anvendte Normer:	Kohaldatud standardid:	Käytetyt standardit:	Εφαρμοσμένα Πρότυπα:
EN 5395-1, EN 5395-2, EN 14982										
Gültig für Maschinen ab Seriennummer:	Applicable to serial number:	Valable pour les machines dont le numéro de série est	Válido para las máquinas con número de serie a partir de:	Valido per macchine a partire da numero di serie:	Geldig voor machines vanaf serienummer:	Важи за машини от сериен номер:	Gælder for maskiner fra serienummer:	Kehtib seadmeteale alates seerianumbrist:	Sarjanumerosta	Ισχύει για μηχανήματα από αριθμό σειράς:
G 109 1099										
und nachfolgende Seriennummern	and higher	ou supérieur	y siguientes	e numeri di serie successivi	en latere serienummers	и следващите серийни номера	og efterfølgende serienumre	ja järgmistele seerianumbritele	eteenpäin	και επόμενους αριθμούς σειράς
Schalleistungspegel garantiert/ gemessen	Sound power level guaranteed/ measured	Niveau acoustique garanti/ mesuré	Nivel de potencia acústica garantizado/medido	Livello potenza sonora garantito/ misurato	Geluids- vermogensniveau gewaarborgd/ gemeten	Върхово ниво на звука гарантирано/ измерено	Støjniveau garanteret/ målt	Müratase tagatud/ määratud	Äänen tehotaso Taattu /mitattu	Ηχητική στάθμη εγγυημένη/ μετρημένη
ISO 3744: 98 dB(A) / 97 dB(A)										
Name und Anschrift der beteiligten Stelle:	Name and signature of the authorised body:	Nom et adresse de l'organisme concerné :	Nombre y dirección de la institución participante	Nome e indirizzo del timbro del luogo interessato:	Naam en adres van de betrokken dienst:	Име и адрес на участващата служба	Navn og adresse på de vedlagte dele:	Osalenud asutuse nimetus ja aadress:	Testauspaikan nimi ja osoite:	Όνομα και διεύθυνση του εμπλεκόμενου φορέα:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 Munich Germany, Notified body-no.: 0036										
Stelle der Aufbewahrung der technischen Unterlagen entsprechend 2000/14/EC und RL-2004-108 EC	Body retaining the technical documentation in accordance with 2000/14/EC and RL-2004-108 EC	Organisme de conservation des documents techniques selon 2000/14/CE et RL-2004-108 Ce	Oficina de conservación de la documentación técnica conforme a las directivas 2000/14/CE y RL-2004-108 CE	Luogo di conservazione della documentazione tecnica in conformità a 2000/14/EC e RL-2004-108 EC	Bewaarplaats van de technische documenten overeenkomstig 2000/14/EC en RL-2004-108/EC	Място на съхранение на техническата документация съгласно 2000/14/ЕС и Директива 2004-108 EC	Sted til opbevaring af de tekniske papirer svare til 2000/14/EC og RL-2004-108 EC	Asutus tehnilise dokumentatsiooni säilitamiseks vastavalt 2000/14/EÜ ja RL-2004-108 EÜ nõuetele	Standardien 2000/14/EY ja 2004-108 EY mukaisten teknisten asiakirjojen säilytyspaikka	Φορέας φύλαξης των τεχνικών εγγράφων κατά 2000/14/ΕΚ και RL-2004-108 ΕΚ
AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstrasse 14, D-89359 Kötz, Germany										
Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird.	This declaration of conformity loses its validity, if the machine is modified or altered without our approval.	Cette déclaration de conformité n'est plus valide dès que le produit est transformé ou modifié sans accord.	Esta declaración de conformidad perderá su vigencia si el producto es reequipado o modificado sin el consentimiento del fabricante.	Questa dichiarazione di conformità perde la sua validità se il prodotto viene modificato o trasformato senza accordo.	Deze conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid als het product zonder toestemming wordt aangepast of gewijzigd.	Тази декларация за съответствие губи своята валидност, ако продуктът е преустроен или променен без одобрение.	Denne overensstemmelseserklæring er ikke gyldig, såfremt produktet bygges om eller ændres.	See vastavusdeklaratsioon kaotab kehtivuse siis, kui toode ehitatakse ümber või seda muudetakse ilma loata.	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus menettää kelkpoisuutensa, kun tuotetta muunnetaan tai muutetaan ilman suostumusta.	Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης παύει να ισχύει σε περίπτωση μετασκευής ή τροποποίησης του προϊόντος χωρίς έγκριση.
Bevollmächtigter:	Executive Officer:	Fondé de pouvoir :	Apoderado:	Delegator:	Gevolmachtigde:	Опуномощеник:	Befuldmaegtiget repræsentant:	Esindaja:	Valtutettu henkilö:	Εμπορικός αντιπρόσωπος:
Andreas Hedrich										
 Kötz, den 01.04.2015  Wolfgang Hergeth; managing director										

Latviski	Lietuviškai	Polish	Português	Română	Svenska	Slovensky	Slovenščina	Česky	Magyar
EK atbilstības deklarācija	EB atitiktības deklarācija	Deklaracja zgodności WE	Declaração CE de conformidade	Declarație de conformitate „CE“	EG konformitetsintyg	ES vyhlášení o zhode	ES Izjava o skladnosti	ES Prohlášení o shodě	EK Megfelelőségi nyilatkozat
AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstrasse 14, D- 89359 Kötz, Germany									
deklarē, ka turpmāk minētais piegādātais iekārtas modelis atbilst šādu EK direktīvu prasībām:	pareiškia, kad toliau nurodyto modelio iš gamyklos pristatytas įrenginys atitinka norminius aktus taikant šias EB direktyvas:	oświadczca, że niżej wymieniona maszyna w dostarczonej wersji jest zgodna z przepisami wdrażającymi następujące dyrektywy WE:	Declara que a máquina seguinte, na versão fornecida, corresponde aos regulamentos em transposição das seguintes directivas CE:	declară că mai jos numitul model de utilaj livrat corespunde următoarelor norme UE.	förklarar härmed att denna produkt i detta utförande motsvarar kraven för följande EU-direktiv:	vyhlasuje, že nižšie menovaný stroj v dodanom vyhotovení zodpovedá aplikovaným predpisom nasledovných smerníc ES:	izjavlja, da v nadaljevanju navedeni stroj v dobavljeni izvedbi odgovarja predpisom z sklada z naslednjimi ES direktivami:	prohlašuje, že níže uvedený stroj odpovídá v dodaném provedení předpisům na základě následujících směrnic ES:	ezúton nyilatkozta, hogy az alább megnevezett gép a szállított kivitelben az következő EK-irányelvek teljesítési előírásainak megfelel:
2006/42/EC, 2000/14/EC (Annex VI), 2004/108/EC, 2004/26/EC									
Izstrādājuma apzīmējums: zāles plaujmašīna, sērijas/ tipa apzīmējums	Gaminio pavadinimas: vejapjovė Serijos / modelio pavadinimas	Nazwa wyrobu: Kosiarka do trawy, Oznaczenie serii/typu:	Descrição do produto: Corta-relva, Designação da série/modelo:	Denumirea produsului: Mașină de tuns iarba, Serie/tip	Produktbeteckning: Gräsklippare Serie/typbeteckning:	Označenie výrobku: Kosačka na trávu, Sériové/typové označenie:	Oznaka produkta: Motorna kosilnica, Oznaka serije / tipa	Název výrobku: Travní sekačka, označení série/typu:	Termék megnevezése: Fűnyíró, Sorozat/Típusmegjelölés
553 K									
Piemērotie standarti:	Taikomi standarti:	Zastosowane normy:	Normas aplicadas:	Norme aplicate:	Anvānda normer:	Aplikované normy:	Uporabljene norme:	Použité normy:	Alkalmazott szabványok:
EN 5395-1, EN 5395-2, EN 14982									
Derīgs iekārtām ar sērijas numuru:	Galioja įrenginiams su serijos numeriu nuo:	Obowiązuje dla maszyn od numeru seryjnego:	Aplicável a máquinas a partir do número de série:	Valabil pentru utilaje de la numărul de serie:	Gäller för maskiner från serienummer:	Platné pre stroje od sériového čísla:	Velja za stroje od serijske številke:	Platí pro stroje od sériového čísla:	Csak a következő gyártási számú gépekre érvényes
G 109 1099									
un nākamajiem sērijas numuriem	ir visiems tolesniems serijos numeriams	i poniższych numerów seryjnych	e números de série seguintes	Si următoarele numere de serie	och efterföljande serienummer	a vyššie sériové čísla	dalje	a následující sériová čísla	valamint az ez után következő gyártási számokra is
Garantētais/ izmērtais akustiskās jaudas līmenis	Garso galios lygis, garantuotas / išmatuotas	Poziom mocy akustycznej gwarantowany/ zmierzony	Nível de ruído garantido/ medido	Nivelul de zgomot garantat/ măsurat	Ljudstyrkenivå garanterad/ uppmätt	Hladina hluku garantovaná/ nameraná	Nivo jakosti zvoka garantiran / izmerjen	Hladina akustického tlaku garantovaná/ měřená	Hangteljesítményszint garantált/ mért
ISO 3744: 98 dB(A) / 97 dB(A)									
Vērtētāja nosaukums un adrese:	Patikros įstaigos pavadinimas ir adresas:	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej:	Nome e endereço da entidade responsável:	Numele și adresa organului de certificare:	Namn och adress för godkännande organ:	Názov a adresa zúčastnenej organizácie:	Ime in naslov udeležene ustanove:	Název a adresa zúčastněné instituce:	Tanúsító hely neve és címe:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 Munich Germany, Notified body-no.: 0036									
Tehniskās dokumentācijas glabāšanas vieta atbilstoši 2000/14/EK un 2004/108/EK	Techninių dokumentų saugojimo vieta pagal 2000/14/EB ir RL-2004-108 EC	Miejsce zdeponowania dokumentacji technicznej zgodnie z 2000/14/WE i RL-2004-108 WE	Local de armazenamento da documentação técnica conforme 2000/14/CE e RL-2004-108 CE	Locul păstrării documentației tehnice conform 2000/14/EC și RL-2004-108 EC	Tekniska godkännanden enligt 2000/14/EEC och RL-2004-108 EEC finns hos	Miesto uloženia technických podkladov podľa 2000/14/ES a RL-2004-108 EC	Ustanova za shranjevanje tehnične dokumentacije v skladi z 2000/14/EC in RL-2004-108 EC	Místo uložení technické dokumentace v souladu s 2000/14/EC a RL-2004-108 EC	A műszaki dokumentumok megőrzésének helye 2000/14/EK és RL-2004-108 EK szerinti.
AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauserstrasse 14, D- 89359 Kötz, Germany									
Šī atbilstības deklarācija vairs nav spēkā, ja izstrādājums ir pārbūvēts vai izmainīts bez atļaujas.	Ši atitiktības deklaracija netenka galios, jei gaminys be leidimo pertvarkomas arba keičiamas.	W przypadku dokonania zmian bez naszej zgody lub przebudowy wyrobu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.	Esta declaração de conformidade é invalidada se o produto for convertido ou alterado sem autorização.	Această declarație de conformitate își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau modificat fără autorizare.	Detta konformitetsintyg gäller inte om produkten modifieras eller förändras utan godkännande.	Toto vyhlášení o zhode stráca platnosť, keď sa výrobok bez súhlasu zmení alebo konštrukčne prebuduje.	Ta izjava o skladnosti izgubi svojo veljavnost, če se izdelek spremeni brez soglasja.	Toto prohlášení o shodě ztrácí svou platnost, pokud bude výrobek bez souhlasu přestaven nebo změněn.	Ez a megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket jóváhagyás nélkül átépítik vagy megváltoztatják.
Pilnvarotais pārstāvis:	Atstovas:	Pelnomocnik:	Representante:	Împuternicit:	Företrädare:	Splnomocnenec:	Pooblašteni zastopnik:	Zmocněnec:	Meghatalmazott:
Andreas Hedrich									
  Wolfgang Hergeth; managing director 									